

HALLO BABY!

Antrag auf Baby-Willkommensgruß
Application for Welcome Payment

Bitte drucken Sie nur den Antrag aus / Please print the application form only !

1. Antrag auf Baby-Willkommensgruß
Application for Welcome Payment

2. Hinweisblatt zum Antrag auf Baby-Willkommensgruß
Guidance on how to apply for the Welcome Payment

3. Datenschutz-Informationsblatt
Information sheet on Data Protection



HALLO BABY!

Antrag auf Baby-Willkommensgruß

Application for Welcome Payment



in Höhe von 50 Euro / a one-off payment of 50 for student parents with babies

Personenbezogene Angaben / Personal particulars

Angaben Antragsteller*in / Applicant's particulars

Frau / Ms. Herr / Mr. Divers

Name / surname: _____

Vorname / first name: _____

Straße / street: _____

PLZ / zip code + Ort / town: _____

E-mail: _____

vom Studentenwerk auszufüllen / will be completed by the Studentenwerk:

laufende Nummer /

Eingangsstempel

Telefon / telephone: _____

Hochschule / university: EUV Frankfurt (Oder) BTU in Cottbus BTU in Senftenberg HNE Eberswalde

Matrikelnummer / student registration number: _____

Angaben zum Kind / Child's particulars

Name / surname: _____ Vorname / first name: _____

Geburtsdatum / date of birth: _____

Bankverbindung für die Auszahlung / Bank details for payment

Kontoinhaber*in / account holder: _____

Kreditinstitut / bank: _____

IBAN:

BIC:

Nachweise / Supporting documents

Folgende Nachweise sind für die Bearbeitung zwingend nötig / the following supporting documents are required to enable us to process your application:

- Kopie Ihres Personalausweises / a copy of your ID
- Geburtsurkunde Ihres Kindes, für das dieser Antrag eingereicht wird / birth certificate of the child for whom the application is being made
- Ihre Immatrikulationsbescheinigung des Semesters, in dem das Kind geboren wurde / proof of your enrolment at the university for the semester in which the child was born
- Ihre aktuelle Immatrikulationsbescheinigung / proof of your enrolment at the university for the current semester

Einverständnis / Consent

Ich bin damit einverstanden, dass / i consent to the following:

ja / yes nein / no

die Kontaktaufnahme zur Bearbeitung meines Antrags per E-Mail erfolgen kann. / the Studentenwerk may contact me by e-mail for the purpose of processing my application.

meine personenbezogenen Daten und die meines Kindes im Rahmen der Bearbeitung des Antrags erfasst, verarbeitet und gespeichert werden. Die Informationspflichten zum Datenschutz habe ich zur Kenntnis genommen. / my personal particulars and those of my child may be collected, processed and stored for the purpose of processing my application. I have noted the Information Sheet on Data Protection.

Ort / Datum:
place / date

Unterschrift Antragsteller*in:
applicant's signature

vom Studentenwerk auszufüllen / will be completed by the Studentenwerk:

- zugestimmt
- nicht zugestimmt

Datum

geprüft/genehmigt (Stempel)

Efasst:

Gebucht:

Bezahlt:

HALLO BABY!

Antrag auf Baby-Willkommensgruß

Application for Welcome Payment



Hinweisblatt zum Antrag auf Baby-Willkommensgruß

- Seite 1 -

Der Baby-Willkommensgruß i. H. v. 50,00 EUR wird vom Studentenwerk Frankfurt (Oder) einmalig pro Kind und je studierendem Elternteil gezahlt.

Empfangsberechtigt sind alle Studierenden der EUV, deren Kinder nach dem 01.10.2010 und alle Studierende der BTU und HNEE, deren Kinder nach dem 01.04.2011 geboren wurden.

Die Vergabe erfolgt im Rahmen der verfügbaren Studentenwerksbeiträge. Ein Rechtsanspruch auf die Vergabe des Baby-Willkommensgruß besteht nicht.

Die Beantragung erfolgt mittels eines vorgesehenen Formulars. Die Zahlung des Baby-Willkommensgrußes erfolgt per Überweisung durch das Studentenwerk Frankfurt (Oder).

Voraussetzungen

- vollständige Unterlagen (vollständig ausgefüllter und unterzeichneter Antrag und Nachweise)
- einmalig pro Kind und je studierendem Elternteil
- betrifft Studierende der EUV, deren Kinder nach dem 01.10.2010 und alle Studierende der BTU und HNEE, deren Kinder nach dem 01.04.2011 geboren wurden
- Elternteil muss zum Zeitpunkt der Geburt an einer von uns betreuten Hochschule immatrikuliert sein
- Elternteil muss auch bei Antragstellung an einer vom Studentenwerk Frankfurt (Oder) betreuten Hochschule immatrikuliert sein

Nachweise

- Kopie Ihres Personalausweises
- Geburtsurkunde Ihres Kindes, für das dieser Antrag eingereicht wird
- Ihre Immatrikulationsbescheinigung **des Semesters, in dem das Kind geboren wurde**
- Ihre aktuelle Immatrikulationsbescheinigung (zum Zeitpunkt der Antragstellung)

Guidance on how to apply for the Welcome Payment

- page 1 -

The Welcome Payment of 50 is a one-off payment per child and is paid to each student parent by the Studentenwerk Frankfurt (Oder).

All students enrolled at the EUV with children born after 1st October 2010 and all students enrolled at the BTU and HNEE with children born after 1st April 2011 are entitled to the Welcome Payment.

Welcome Payments depend on the availability of Studentenwerk contributions. There is no legal entitlement to the Welcome Payment.

To apply for the Welcome Payment, you will need to fill in the appropriate form. The Studentenwerk Frankfurt (Oder) will pay the Welcome Payment by bank transfer.

Conditions

- Applications must be complete (the application form must be filled in, signed and submitted together with the supporting documents required)
- The Welcome Payment is paid once per child and student parent.
- Students at the EUV with children born after 1st October 2010 and students at the BTU and HNEE with children born after 1st April 2011 are entitled to receive the Welcome Payment
- The parent must have been enrolled at one of the universities served by the Studentenwerk Frankfurt (Oder) when the child was born
- The parent must also be enrolled at one of the universities served by the Studentenwerk Frankfurt (Oder) when the application is submitted

Supporting documents

- A copy of your ID
- Birth certificate of the child for whom the application is being made
- Your proof of enrolment for the semester in which the child was born
- Your current proof of enrolment (i.e. for the semester in which the application is being submitted)

HALLO BABY!

Antrag auf Baby-Willkommensgruß

Application for Welcome Payment



Hinweisblatt zum Antrag auf Baby-Willkommensgruß

- Seite 2 -

Zuständigkeit

In den Servicepoints des Studentenwerkes Frankfurt (Oder) werden die Anträge auf Baby-Willkommensgruß bearbeitet.

Servicepoint, Standort Frankfurt (Oder)
Zuständigkeitsbereich EUV und HNEE
Paul-Feldner-Straße 8, 15230 Frankfurt (Oder)
0335 56509-90 / service@swffo.de

Servicepoint, Standort Cottbus
Zuständigkeitsbereich BTU
Universitätsstraße 20, 03046 Cottbus
0355 7821-558 / service-cb@swffo.de

... und noch was

Familienbüro Ihrer Hochschule

Sie haben die Möglichkeit das Familienbüro Ihrer Hochschule zu kontaktieren. Hier erhalten Sie eine individuelle Beratung zu hochschulspezifischen Gegebenheiten und Chancen.

- Für Studierende der EUV: familienbeauftragte@europa-uni.de
- Für Studierende der BTU: familie@b-tu.de
- Für Studierende der HNEE: familie@hnee.de

Baby-Willkommensgruß der Studierendenvertretungen

Ebenfalls können Studierende bei der jeweiligen Studierendenvertretung ihrer Hochschule einen Antrag stellen.

- Für Studierende der EUV muss der gesonderte Antrag schriftlich beim AStA eingereicht werden.
- Für Studierende der BTU muss der gesonderte Antrag schriftlich beim STuRa eingereicht werden.
- Für Studierende der HNEE muss der gesonderte Antrag schriftlich beim AStA eingereicht werden.

Guidance on how to apply for the Welcome Payment

- page 2 -

Servicepoints

Applications for the Welcome Payment are processed at the Servicepoints operated by the Studentenwerk Frankfurt (Oder).

Servicepoint, Frankfurt (Oder) Site
Responsible for EUV and HNEE
Paul-Feldner-Str. 8, 15230 Frankfurt (Oder)
0335 56509 -90 / service@swffo.de

Servicepoint, Cottbus Site,
Responsible for BTU
Universitätsstr. 20, 03046 Cottbus
0355 7821-588 / service-cb@swffo.de

... and there's something else

Family Affairs Office of your university

You can contact the family office of your university. Here you will receive individual advice on university problems and opportunities.

- for students of the EUV: familienbeauftragte@europa-uni.de
- for students of the BTU: familie@b-tu.de
- for students of the HNEE: familie@hnee.de

Welcome Payment granted by Student Bodies

Students may also submit an application to the Student Council/Students Union of the relevant university.

- For EUV students, a separate written application must be submitted to the AStA (Students Union).
- For BTU students, a separate written application must be submitted to the STuRa (Student Council).
- For HNEE students, a separate written application must be submitted to the AStA (Students Union).

HALLO BABY!

Antrag auf Baby-Willkommensgruß

Application for Welcome Payment



Informationspflichten zum Datenschutz laut Artikel 13 DSGVO

Die zuständige Stelle für die Erhebung der Daten ist das Studentenwerk Frankfurt (Oder)
Paul-Feldner-Straße 8
15230 Frankfurt (Oder)
vertreten durch die Geschäftsführung.

Die mit dem Datenschutz beauftragte Person des Studentenwerkes ist über die E-Mail-Adresse: datenschutz@swffo.de zu kontaktieren.

Die personenbezogenen Daten werden zu folgenden Zwecken in Excel-Listen erfasst, verarbeitet und gespeichert:

- Prüfung auf Anspruch, Rechtsgrundlage: Einwilligung der Personensorgeberechtigten
- Statistische Zwecke (in anonymisierter Form), Rechtsgrundlage: Einwilligung

Die Daten werden wie folgt weitergegeben:

- intern: entsprechend den Regelungen bezüglich Auszahlung
- extern: bei Einwilligung an die/den Familienbeauftragte/n der jeweiligen Hochschule

Die personenbezogenen Daten werden bis zur Erfüllung des Vertrages und den geltenden handels- und steuerrechtlichen Aufbewahrungsfristen gespeichert.

Die betroffene Person hat jederzeit das Recht auf Auskunft ihrer im Studentenwerk Frankfurt (Oder) gespeicherten personenbezogenen Daten sowie gegebenenfalls auf Berichtigung, Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung dieser Daten und ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung. Sollte eine gegebene Einwilligung widerrufen werden, bleiben die bis dahin verarbeiteten Daten unberührt und unterliegen den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen.

Die betroffene Person kann sich jederzeit an die für das Studentenwerk Frankfurt (Oder) zuständige Aufsichtsbehörde wenden: Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht Brandenburg
Stahnsdorfer Damm 77
14532 Kleinmachnow

Sollte die betroffene Person notwendige Informationen nicht bereitstellen wollen, kann der Anspruch auf den Baby-Willkommensgruß nicht geprüft werden. Gibt es gesetzliche Rechtsgrundlagen zur Übermittlung von Daten, sind wir gezwungen, diese einzuhalten.

Sollten die Daten für andere Zwecke als diese hier benannten verwendet werden, erfolgt vorab eine Information an die betroffene Person.

Information to be provided in accordance with Article 13 of the General Data Protection Regulation

The following office is responsible for collecting the data:
Studentenwerk Frankfurt (Oder)
Paul-Feldner-Straße 8
15230 Frankfurt (Oder)
represented by the CEO.

The Data Protection Officer of the Studentenwerk can be contacted by e-mail under: datenschutz@swffo.de.

Your personal data will be collected, processed and stored in Excel lists for the following purposes:

- Check for claim, Legal basis: consent of the child's carer(s)
- Statistical purposes (anonymised), Legal basis: consent

The data will be forwarded to the following:

- internally: in accordance with rules pertaining to payments
- external bodies: the Families Commissioner of the relevant university if consent to do so is given

Personal data will be stored until fulfilment of the agreement and in accordance with the storage periods set out in current commercial and tax law.

Those concerned have, at all times, the right to information on their personal data stored by the Studentenwerk Frankfurt (Oder) and, if applicable, the right to have such data rectified or erased or to limit the processing of such data as well as the right to object to the processing of such data. Withdrawal of consent will not affect data processed up to the time at which the consent is withdrawn and such data will be subject to the statutory storage periods.

Those concerned may consult the supervisory body with responsibility (Commissioner of the Land Brandenburg for Data Protection and the Right of Access to Files) for the Studentenwerk Frankfurt (Oder) at any time:

Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht Brandenburg
Stahnsdorfer Damm 77
14532 Kleinmachnow

Entitlement to the Welcome Payment can only be checked if the person concerned is prepared to submit the information required. We are obliged to comply with any regulations pertaining to the transmission of data.

Those concerned will be notified in advance if any of their personal data is to be used for any purposes other than those stated above.